

RESEÑA BIBLIOGRÁFICA

Juan Eduardo Bonnin, *Génesis política del discurso religioso: Iglesia y comunidad nacional (1981) entre la dictadura y la democracia en Argentina*. Colección "Historia de las políticas e ideas sobre el lenguaje en América Latina". Buenos Aires: Eudeba, 2012. 280 páginas.

Génesis política del discurso religioso: Iglesia y comunidad nacional (1981) entre la dictadura y la democracia en Argentina es el resultado de un extenso trabajo de investigación interdisciplinaria que vincula herramientas provenientes del análisis del discurso, la sociología y la crítica genética con el fin de abordar el estudio de un acontecimiento discursivo: la elaboración, la circulación y la recepción del documento *Iglesia y comunidad nacional* publicado en 1981 por la Conferencia Episcopal Argentina (CEA). Se trata de un objeto multidimensional que busca entender las relaciones entre discurso religioso y democracia en la Argentina a partir de la comprensión de los significados que tuvo ese acontecimiento. Este documento fue escrito en un momento en que la vigencia del poder cívico-militar comenzaba a decaer, pero todavía no se vislumbraban las condiciones para el retorno a la democracia —como sí ocurrió luego de la Guerra de Malvinas— por lo tanto, la Iglesia Católica decidió tomar cierta distancia del gobierno militar sin romper sus relaciones con este.

El análisis genético se basa en el hallazgo, por parte del autor, de borradores que evidencian cuatro etapas redaccionales previas a la presentación del texto a la CEA para su publicación. El grupo de redactores que debía dar voz al Episcopado estaba constituido por un conjunto relativamente homogéneo de actores católicos vinculados con la Teología del Pueblo, corriente que desde lo religioso se ligaba con el movimiento posconciliar y al peronismo, desde lo político.

El análisis genético permite señalar los lugares de inscripción de algunos de los conflictos político-religiosos entre el grupo productor y el Episcopado y los procedimientos de negociación de esos conflictos. La hipótesis del libro consiste, en este sentido, en que el grupo que tenía a cargo la



Signo y Señal, número 22, diciembre de 2012, pp. 295-298

Facultad de Filosofía y Letras (UBA)

<http://revistas.filo.uba.ar/index.php/sys/index>

ISSN 2314-2189

redacción del documento pretendía conseguir que los objetivos y reclamos de un sector particular dentro del catolicismo, la Teología del Pueblo, fueran asumidos por la jerarquía en su conjunto. Es decir, utilizó la voz del otro como lugar táctico de formulación de demandas al Episcopado, como medio de establecer sus propios intereses como los intereses generales del catolicismo. De esta forma, el proceso redaccional no solo atestigua las modificaciones realizadas por los obispos, quienes en definitiva tenían la última palabra acerca del texto a publicar, sino también las alteraciones que los mismos redactores realizaron a partir de las representaciones que poseían acerca de qué sería aceptable y qué no para la CEA.

La tensión de estas demandas discursivas se encuentra en el desplazamiento del lugar de enunciación: si bien son efectuadas por el grupo productor a los obispos, se inscriben en un texto que debe ser presentado como elaborado por esos mismos obispos: en este sentido el “ustedes” debe verbalizarse en un “nosotros”. La apuesta se encuentra en lograr que el Episcopado acepte el posicionamiento político-religioso presente en las demandas. Bonnín rastrea la presencia de cinco reclamos: 1) que los obispos reconozcan la tradición discursiva de la Doctrina Social de la Iglesia como una memoria creyente legítima, 2) que adopten el concepto de *pueblo* como sujeto histórico-teológico, 3) que exijan la institucionalización de la democracia política, 4) que denuncien al gobierno militar como representante de la Doctrina de la Seguridad Nacional y 5) que convoquen y protagonicen un proceso de *reconciliación nacional*.

El autor muestra la limitación de la estrategia del grupo redactor, al exponer lo paradójico de su situación: si bien implica reconocer la alteridad entre quien formula la demanda y su destinatario, por otra parte, disuelve esa diferencia al borrarse del texto y hablar con una voz ajena. Por lo tanto, no pueden reclamar para sí la voz propia que en efecto poseían tanto individual como colectivamente (como docentes, teólogos, conferencistas, escritores, pero también como miembros de la Teología del Pueblo), es decir, su identidad irreductible y estable, y deben reproducir las modificaciones que los obispos les imponen: “Al intentar *manipular* la voz del otro quedan *sujetos* a esa voz que los domina y no pueden cuestionarla ni interpellarla” (Bonnín 2012, 52).

Bonnín utiliza los borradores para rastrear las huellas de esas demandas que quedaron en el texto publicado. A su vez, el estudio de la circulación y la recepción del documento permite observar hasta qué punto esas demandas, mitigadas por el grupo redactor o modificadas y suprimidas por los obispos, seguían siendo reconocidas en las distintas redes socia-

les. Teniendo en cuenta este *corpus* complejo constituido por los borradores, el texto publicado y los discursos de la prensa gráfica que dan cuenta de su recepción inmediata, Bonnín realiza tres pasos en su análisis: en primer lugar, estudia “los procedimientos empleados por el grupo de redactores durante la etapa de escritura de los borradores para formular sus demandas en términos aceptables para los obispos”; en segundo lugar, mediante el contraste con el texto publicado, establece “en qué medida el Episcopado reconoció y se apropió de ellas o las rechazó, ejerciendo un control efectivo sobre la materialidad del documento”; por último, a través de los textos de la prensa gráfica, analiza “los efectos de esas demandas en diversos actores para ver si fueron reconocidas o ignoradas, y en el primer caso, si fueron aceptadas o impugnadas por los actores de la opinión pública” (Bonnín 2012, 19).

Previo al análisis discursivo, se desarrolla una exhaustiva caracterización histórica, sumada a un detallado análisis sociológico, a través de los recursos del método biográfico, de las trayectorias de los actores vinculados a la redacción, circulación y recepción del texto. La utilización del concepto de redes sociales permite comprender el vínculo de los tres momentos como tres puntos en la construcción de lazos sociales. En el caso del grupo redactor, permitió identificar a un grupo de intelectuales que utilizaron su escaso capital social previo como bandera de renovación político-religiosa dentro del catolicismo.

El objeto de análisis está constituido por las demandas discursivas que el grupo redactor le realiza al Episcopado a través del texto que le presenta. Por lo tanto, la metodología seguida en el libro no es uniforme. Cada capítulo toma diversas herramientas propias del análisis lingüístico según los requerimientos de este objeto multidimensional. Así, en el capítulo 3 se analiza la dimensión metatextual del documento para observar la utilización del esquema hermenéutico-textual propio de la Doctrina Social de la Iglesia, conocido como “Ver-Juzgar-Obrar”. A su vez, el capítulo 4 se dedica a rastrear la utilización del término “pueblo” como concepto teológico-político en las distintas etapas redaccionales y en la versión publicada. Por otra parte, en el capítulo 5, el autor se concentra en la utilización de la abstracción referencial y la generalización como recursos mitigadores, y en la abstracción enunciativa como forma de reducir el compromiso del Episcopado. El capítulo 6 se centra en la utilización de alusiones y desplazamientos léxicos de sintagmas polémicos (como es el caso de Doctrina de Seguridad Nacional). Por último, el capítulo 7 analiza el funcionamiento del término “reconciliación” en tanto palabra que atrave-

só el discurso religioso para formar parte del repertorio léxico político de la transición democrática. La ambigüedad del discurso católico asegura su efectividad política. En este sentido, uno de los elementos más destacables del libro consiste en no limitarse al estudio de la génesis política del discurso religioso, sino en avanzar hacia la génesis religiosa del discurso político:

La polisemia del discurso episcopal permite, siempre en el marco de límites bien definidos, que los sectores en pugna recurran al catolicismo como árbitro, como común denominador y locutor legítimo. La capacidad de responder a todas estas demandas sin comprometerse con ninguna es, probablemente, el rasgo más distintivo de la vinculación entre el discurso político y el discurso religioso; un discurso que es estructuralmente ambiguo desde el punto de vista de su producción pero que se presenta con una univocidad pretendidamente indiscutible en cada interpretación particular (Bonnin 2012, 251).

El análisis de las demandas discursivas le permite al autor concluir que las personas que se ocuparon de la escritura del documento, en tanto sujetados a la estrategia delineada por la Conferencia Episcopal (comenzar a distanciarse del gobierno militar sin oponerse directamente), desarrollan una serie de tácticas asistemáticas para tomar la voz de la CEA. Las tácticas no se encuentran en los contenidos explícitos de la superficie textual del borrador entregado a los obispos, puesto que muchas de estas demandas debieron ser mitigadas o, incluso, eliminadas. Sin embargo, es posible reconstruir los indicios que dejaron en el texto publicado que permitieron a otros actores reconstruir redes de sentido y reconocer las demandas que se encontraban en las primeras versiones del documento.

Génesis política del discurso religioso: Iglesia y comunidad nacional (1981) entre la dictadura y la democracia en Argentina constituye un riguroso y exhaustivo análisis multidisciplinario de los vínculos y entrecruzamientos entre discurso religioso y discurso político en la Argentina. Análisis que cumple y desborda sus propios objetivos explícitos al constituir, incluso, un instrumento útil para la comprensión del discurso político y religioso de la actualidad. Asimismo, representa una contribución a los estudios de la crítica genética, mostrando sus alcances por fuera del ámbito literario.

Rocío Flax

Universidad de Buenos Aires / Universidad Nacional de San Martín

rocioflax@hotmail.com